



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
(FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL)

EMITIDO POR / ISSUED BY
CARTÃO DE TRIPULAÇÃO DE SEGURANÇA
(Minimum Safe Manning Document)

Nome da Embarcação: (Name of Ship)			
Nº Inscrição: (Nº of Register)		Tipo de Embarcação(*): (Type of ship)	
Nº IMO: (IMO Number)		Indicativo de Chamada: (Call Sign)	
Porto de Registro: (Port of Register)		Propulsão Principal: KW (Main propulsion power kW)	
Arqueação Bruta / Convenção Internacional de Arqueação, 1969: (Gross Ton / International Tonnage Convention, 1969)			
Grau de Automação das Máquinas: (Grade of Automation of Machinery Plant)			
Praça de máquinas periodicamente desguarnecida? (Periodically unattended machine?)		Sim / Yes	Não / No
Embarcação dotada com DP? (Dynamic Positioning?)	Sim/ Yes	Classe do equipamento de DP (se houver) (DP equipment's class, if any)	1
	Não/ No		2
			3
Tipo de Navegação (Type of Navigation)	Área de Navegação (Navigation area)	Atividade / Serviço (Activity/Service)	Propulsão (Propulsion)
		Passageiros (passenger)	Com Propulsão (with propulsion)
		Carga (cargo)	
		Rebocador / Empurrador (towing/pushing)	Sem Propulsão (no propulsion)
		Pesca (fishing)	
		Outros (others)(*):	
Requisitos, restrições ou condições especiais, se houver (Special requirements, restrictions or conditions, if any)			

Este documento certifica que, de acordo com a regulamentação brasileira sobre segurança da navegação e de conformidade com a Resolução A.1047 (27) de 30 de novembro de 2011 da IMO, conforme emendada, este navio é considerado adequadamente tripulado sempre que navegar dentro da sua classificação quanto à classe de navegação e com um número de tripulantes igual ou superior ao especificado neste Cartão de Tripulação de Segurança.

(This is to certify that, under the provisions of the Brazilian navigation regulations and of IMO Resolution A. 1047 (27) of 30 November 2011, this ship is considered to be safely manned if, whenever it proceeds to sea in the above mentioned classification, its complement corresponds to, or exceeds, the one specified in this Safe Manning Document.)

(*) – Preencher de acordo com o previsto no capítulo 2 da NORMAM 02/DPC. (According Brazilian Regulations NORMAM 02/DPC, chapter 2).

ANEXO 1-A

GRAU /CAPACIDADE <i>Grade/capacity</i>	CERTIFICADO (REGRA STCW) <i>Certificate (STCW regulation)</i>	NÚMERO DE PESSOAS <i>Number of persons</i>		
		Categoria <i>(Category)</i>	Nível <i>(Level)</i>	Quantidade <i>(Quantity)</i>
Comandante (<i>Master</i>)				
Imediato (<i>Chief Mate</i>)				
Oficial de Náutica (<i>Deck Officer</i>)				
Radio Operador (<i>Radio Operator</i>)				
Contramestre (<i>Boatswain</i>)				
Chefe de Máquinas (<i>Chief Engineer Officer</i>)				
Subchefe de Máquinas (<i>Second Engineer Officer</i>)				
Oficial de Máquinas (<i>Engineer Officer</i>)				
Condutor (<i>Petty Officer Engineer</i>)				
Eletricista (<i>Electrician</i>)				
Enfermeiro/ Auxiliar de Saúde (<i>Male Nurse</i>)				
Cozinheiro (<i>Cook</i>)				
Taifeiro (<i>Steward</i>)				
Marinheiro de Máquinas (<i>Oiler</i>)				
Marinheiro de Convés (<i>Able Seaman</i>)				
Moço de Convés (<i>Ordinary Seaman</i>)				
Moço de Máquinas (<i>Wiper</i>)				

Quantidade de Operadores de Posicionamento Dinâmico (<i>Dynamic Positioning Operators</i>)	
--	--

Observações (<i>Observations</i>)
--

Emitido em ____/____/____. (<i>issued on</i>) (Date dd.mm.yyyy)	Data de expiração (se houver) ____/____/____. (<i>Date of expiry (if any)</i>) (Date dd.mm.yyyy)
--	---

Órgão de Emissão: _____ (<i>Emission Office</i>)
_____ Assinatura/Nome do Responsável (<i>Signature/Name</i>)